



MHMPP05WIVG3

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace

DVS/04/03/007669/2019

*uzavřena níže uvedeného dne, měsíce a roku
podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění
pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“),
zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský
zákoník“) a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen
„správní řád“)*

mezi těmito smluvními stranami:

Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské nám. č. 2, 110 01 Praha 1
zastoupené PhDr. Tomášem Klineckým, ředitelem odboru zdravotnictví, sociální péče a
prevence Magistrátu hlavního města Prahy

IČO: 00064581
bankovní spojení: PPF banka a.s.
číslo účtu: 5157998/6000
(dále jen „poskytovatel“)

a

název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský
kraj, o.p.s.

zastupuje: Mgr. Šárka Prokopiusová
kontaktní osoba: -
se sídlem: Karlínské náměstí 59/12, 186 00 Praha 86
IČO: 02636298
zapsána/registrována: O 1317 vedená u Městského soudu v Praze
bankovní spojení: XXXXXXXXXX
číslo účtu: XXXXXXXXXX
(dále jen „příjemce“)

(poskytovatel a příjemce, dále jen „smluvní strany“)

Článek I.

Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí dotace (dále jen „dotace“), tj. účelově vázaných finančních prostředků určených na neinvestiční náklady (výdaje), související s poskytováním sociálních služeb, které jsou uvedené v příloze č. 1 této smlouvy, která tvoří nedílnou součást této smlouvy. Na tyto služby se vztahuje Pověření hlavního města Prahy k poskytování služby obecného hospodářského zájmu ze dne 28. 12. 2018 (dále jen „Pověření“). Dotace se poskytuje pouze na krytí nákladů (výdajů) spojených s poskytováním základních druhů a forem sociálních služeb (dále jen „účel“), neposkytuje se na zajištění fakultativních činností dle § 35 odst. 4 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“).

2. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto poskytovatel potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy usnesením č. 5/31 dne 21. 3. 2019.

Článek II.

Výše finančních prostředků

1. Dotace se poskytuje ve výši **2 266 000 Kč**
(slovy dvěmilionydvěstašedesátšesttisíc korunčeských) dle rozpisu uvedeného v příloze č. 1 této smlouvy. Celkový objem této dotace je kryt finančními prostředky ze státního rozpočtu prostřednictvím rozpočtu poskytovatele.
2. Dotaci je možné použít na náklady (výdaje) vzniklé od 1. 1. 2019 do 31. 12. 2019 a uhrazené od 1. 1. 2019 do 25. 1. 2020 za podmínek stanovených v této smlouvě, přičemž účelu dotace stanoveného v čl. I. odst. 1 této smlouvy je příjemce povinen dosáhnout do 31. 12. 2019.
3. Přidělené finanční prostředky se poskytnou převodem z účtu poskytovatele na bankovní účet příjemce v souladu s termíny a výší jednotlivých splátek MPSV vyplacených poskytovateli na základě Rozhodnutí Ministerstva práce a sociálních věcí č. 1 o poskytnutí dotace z kapitoly 313 – MPSV státního rozpočtu na rok 2019 (dále jen „Rozhodnutí“) ve znění případných dodatků k Rozhodnutí a v souladu s Metodikou MPSV pro poskytování dotací ze státního rozpočtu krajům a hl. m. Praze pro rok 2019.

Článek III.

Podmínky poskytnutí finančních prostředků

1. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se ji využít v souladu se zněním „Programu podpory registrovaných sociálních služeb pro poskytovatele sociálních služeb, kteří poskytují sociální služby zejména na území hl. m. Prahy nebo občanům hl. m. Prahy pro rok 2019“ (dále jen „Program“), který byl schválen usnesením Zastupitelstva HMP č. 39/233 ze dne 6. 9. 2018 a v souladu s obecně závaznými předpisy; dále i v souladu s Rozhodnutím, které je zveřejněno na webových stránkách poskytovatele včetně jeho případných dodatků, jejichž text bude neprodleně po jejich obdržení umístěn taktéž na webových stránkách poskytovatele.
2. Příjemce se dále zavazuje:
 - a) dotaci hospodárně používat, a to v souladu s účelem, pro který byla poskytnuta a v souladu se zásadami efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti;
 - b) postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o zadávání veřejných zakázek“), dojde-li k naplnění stanovených podmínek, zejména pak uvedených v § 4 odst. 2 zákona o zadávání veřejných zakázek;
 - c) čerpání poskytnuté dotace řádně vést a podle jednotlivých služeb odděleně sledovat v účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů;
 - d) dodržovat Program, Pověření a Rozhodnutí;
 - e) písemně oznámit poskytovateli změnu adresy, sídla ve veřejném rejstříku a změny dalších údajů uvedených ve smlouvě nebo jiných skutečností, které mají vliv na realizaci služby, dojde-li k nim v době od uzavření této smlouvy do vyúčtování dotace, nejpozději do 14 kalendářních dnů od vzniku této skutečnosti;
 - f) příjemce se zavazuje vrátit poskytovateli dotaci, popř. její alikvotní část, bez zbytečného odkladu v případě nerealizace nebo předčasného ukončení sociální služby (z rozhodnutí příjemce či v důsledku zrušení nebo změny registrace dle Zákona), a to nejpozději

- do 31. 1. 2020, na účet poskytovatele č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 050413305;
- g) příjemce dotace je povinen přidělené finanční prostředky řádně vyúčtovat k 31. 12. 2019 a na závazném formuláři doručit nejpozději do 31. 1. 2020 prostřednictvím podatelny nebo poštou (rozhodující je datum doručení) odboru zdravotnictví, sociální péče a prevence Magistrátu hl. m. Prahy. Nevyčerpané finanční prostředky je příjemce dotace povinen vrátit na účet poskytovatele č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 050413305, nejpozději do 31. 1. 2020;
- h) uhradit poskytovateli veškeré sankce uložené mu ze strany státních orgánů v důsledku porušení povinností poskytovatele jako příjemce dotace dle Rozhodnutí, pokud byly způsobeny porušením povinností příjemce.
4. Příjemce je povinen s ohledem na § 82 odst. 6 Zákona poskytovatele písemně informovat o chystané přeměně právnické osoby před učiněním právně závazného jednání vedoucího k přeměně právnické osoby a poskytnout mu veškerou související právní i ekonomickou dokumentaci a na vyžádání poskytovatele doplnit jím požadované další informace vztahující se k chystané přeměně. Pokud by v důsledku zamýšlené přeměny mělo dojít k zániku příjemce nebo by příjemce přestal poskytovat sociální služby ve smyslu čl. I. odst. 1 této smlouvy, pak je příjemce povinen před učiněním právně závazného jednání vedoucího k takové přeměně právnické osoby ukončit čerpání dotace a vrátit nevyčerpanou část dotace poskytovateli.
5. Je-li příjemce právnická osoba a v době účinnosti této smlouvy dojde ke zrušení s likvidací ve smyslu § 10a odst. 5 písm. k) zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, oznámí neprodleně, nejpozději do 14 kalendářních dnů, tuto skutečnost poskytovateli, přičemž práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na nově vzniklou právnickou osobu nebo se stanou předmětem likvidace.

Článek IV. Kontrola a sankce

1. Použití dotace podléhá veřejnosprávní kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli dotace průběžnou a následnou kontrolu, poskytnout k tomuto účelu veškerou potřebnou dokumentaci, včetně finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a umožnit kontrolu originálních účetních písemností vztahujících se k účtování dotace.
2. Poruší-li příjemce povinnosti vyplývající mu z právních předpisů a této smlouvy včetně Programu dopustí se porušení rozpočtové kázně dle § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. V případě pozdního doručení vyúčtování dotace dle čl. III. bod 2 písm. g) této smlouvy se jedná o méně závažné porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 odst. 5 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů v těchto případech:

- opožděné dodání vyúčtování v rozsahu 1 až 5 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 1000,- Kč
- opožděné dodání vyúčtování v rozsahu 6 až 15 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 5000,- Kč

Článek V. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany jsou oprávněny ukončit smlouvu na základě dohody smluvních stran.

Poskytovatel je oprávněn Smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu, s výpovědní lhůtou 14 dní ode dne, kdy byla písemná výpověď doručena Příjemci, a to v souladu s ustanovením § 166 odst. 2 správního řádu. Nepodaří-li se výpověď prokazatelným způsobem doručit, má se za to, že je doručena 10. den od jejího odeslání. Dnem výpovědi zanikají práva a povinnosti smluvních stran, výpověď se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením smlouvy. Příjemce je povinen nejpozději do uplynutí výpovědní doby vrátit poskytovateli nevyčerpanou část dotace.

2. Příjemce prohlašuje, že se před uzavřením této smlouvy seznámil se zněním Programu, který byl schválen usnesením Zastupitelstva HMP č. 39/233 ze dne 6. 9. 2018 a se zněním Rozhodnutí před uzavřením této smlouvy. Program a Rozhodnutí jsou mu srozumitelné a zavazuje se je dodržovat.
3. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.
4. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené poskytovatelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
5. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
6. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí poskytovatel.
7. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
8. Tato smlouva je vyhotovena v pěti autorizovaných stejnopisech, z nichž poskytovatel obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
9. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.¹

V Praze dne 23-04-2019 2019

.....


(za poskytovatele)



V Praze dne 12. 4. 2019

.....


(za příjemce)



¹ V případě, že hodnota plnění je nižší než 50 tis. Kč, nabývá tato Smlouva platností a účinností dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami."

Celková výše poskytnutých finančních prostředků (dotace)

2 266 000 Kč

pro: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.

Vymezení účelu poskytnutých finančních prostředků:

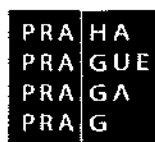
Registrační číslo služby	Název služby	Druh služby	Celkový rozpočet služby	Výpočet výše veřejné podpory	Výše dotace	Z toho na osobní náklady
6894360	Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé	tlumočnické služby	2 617 700	1 646 652	1 067 000	min. 373 461
7370397	SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj	sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	2 121 700	1 666 535	1 199 000	min. 419 967
	CELKEM				2 226 000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2019

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s. IČ: 2636298 Název služby: Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé Druh služby : tlumočnické služby Registrační číslo služby (Identifikátor): 6894360					
řad.	název položky	plánované náklady (rozpočet)	rozpočtená cena	rozpočtená cena bez DPH	povinná příloha
	Náklady celkem	2617700	1067000	1067000	
1	Osobní náklady celkem	2169000	725000		
1.1	<i>Pracovní smlouvy</i>	2169000	725000		
1.1.I	<i>Dohody o pracovní činnosti</i>	0	0		
1.1.III	<i>Dohody o provedení práce</i>	0	0		
1.4.	<i>Jiné osobní náklady (uveďte):</i>	0	0	725000	
2.	Provozní náklady celkem	448700	342000		
2.1.	Dlouhodobý majetek	30000	10000		
2.1.1.	<i>Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):</i>	0	0		
2.1.2.	<i>Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uveďte):</i>	30000	10000		
2.2.	<i>potraviny</i>	0	0		
2.3.	<i>kancelářské potřeby</i>	5000	2000		
2.4.	<i>pohonné hmoty</i>	0	0		
2.5.	<i>jiné spotřebované nákupy (uveďte):</i>	0	0		
2.6.	Služby	395000	320000		
2.6.1.	<i>energie</i>	125000	102000		
2.6.2.	<i>telefony, internet, poštovné, ostatní</i>	30000	20000		
2.6.3.	<i>nájemné</i>	100000	100000		
2.6.4.	<i>právní a ekonomické služby</i>	60000	50000		
2.6.5.	<i>školení a kurzy</i>	30000	15000		
2.6.6.	<i>opravy a udržování</i>	5000	3000		
2.6.7.	<i>cestovní náhrady</i>	15000	10000		
2.6.8.	<i>pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)</i>	0	0		
2.6.9.	<i>ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)</i>	0	0		
2.6.10.	<i>jiné (uveďte):</i>	30000	20000		
2.7.	<i>Odpisy</i>	0	0		
2.8.	<i>ostatní náklady</i>	18700	10000	342000	
	Celkem	2617700	1067000	1067000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2019

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s. IČ: 2636298 Název služby: SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj Druh služby: sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením Registrační číslo služby (identifikátor): 7370397					
Kód	Název položky	Plánované náklady (rozpočet)	Rozhodované částky	Akceptované rozpočtové částky	Poznámky
	Náklady celkem	2121700	1199000	1199000	
1	Osobní náklady celkem	1747000	900000		
1.1	Pracovní smlouvy	1747000	900000		
1.1.I	Dohody o pracovní činnosti	0	0		
1.1.II	Dohody o provedení práce	0	0		
1.4	Jiné osobní náklady (uvedte):	0	0	900000	
2	Provozní náklady celkem	374700	299000		
2.1	Dlouhodobý majetek	0	0		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uvedte):	0	0		
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uvedte):	0	0		
2.2	potraviny	0	0		
2.3	kancelářské potřeby	5000	3000		
2.4	pohonné hmoty				
2.5	jiné spotřebované nákupy (uvedte):	3000	3000		
2.6	Služby	364000	292000		
2.6.1	energie	90000	90000		
2.6.2	telefony, internet, poštovné, ostatní	10000	10000		
2.6.3	nájemné	180000	110000		
2.6.4	právní a ekonomické služby	50000	50000		
2.6.5	školení a kurzy	9000	9000		
2.6.6	opravy a udržování	5000	3000		
2.6.7	cestovní náhrady	0	0		
2.6.8	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.9	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.10	jiné (uvedte):	20000	20000		
2.7	Odpisy	0	0		
2.8	ostatní náklady	2700	1000	299000	
	Celkem	2121700	1199000	1199000	